

Actualització del Cercaterm (16/10/2026)

La darrera actualització del Cercaterm incorpora les novetats següents:



Noves edicions i ampliacions de productes terminològics ja publicats al Cercaterm

—Actualització del [Diccionari de química](#), elaborat conjuntament pel TERMCAT, la Universitat Politècnica de Catalunya i Enciclopèdia Catalana, amb la col·laboració de la Fundació Torrens-Ibern i el patrocini de l'Obra Social "la Caixa". El *Diccionari de química* és la concreció d'un projecte més ampli de sistematització de la terminologia química en català que es va materialitzant, en actualitzacions successives, amb la incorporació progressiva de terminologia de branques d'aquesta ciència. Actualment ofereix prop de tres mil termes per a la consulta pública. Aquesta darrera actualització incorpora 445 termes de química teòrica, que s'afegeixen a la terminologia de química orgànica, química inorgànica, química física, química analítica i enginyeria química que ja formava part del diccionari. (Per exemple, [anharmonicitat](#) i [química computacional](#).)

—Actualització del diccionari [Noms de plantes. Corpus de fitonímia catalana](#), un diccionari descriptiu elaborat per un equip d'especialistes dirigit per Joan Vallès i format per Joan Veny, Josep Vigo, M. Àngels Bonet, M. Antònia Julià i Joan Carles Villalonga, en col·laboració amb el TERMCAT. Aquesta obra posa a disposició la consulta de 5.802 fitxes, en què es presenten els noms populars catalans documentats en obres botàniques en correspondència amb un nom científic concret. L'actualització de l'any 2026 ha consistit en la posada al dia de l'adscripció dels tàxons a les famílies botàniques, prenent com a referència [Plants of the World Online \(POWO\)](#), dels Royal Botanic Gardens, Kew, i, per a actualitzacions molt recents, la

classificació de [l'Angiosperm Phylogeny Group \(APG V, 2026\)](#). No s'ha modificat el corpus fitonímic ni els aspectes taxonòmics o nomenclaturals de l'obra original fora del nivell de família. (Per exemple, el [tamariu](#) pertany ara a la família frankeniàcies en lloc de les tamaricàcies, que ha desaparegut, i el [pericó](#), a la nova família hipericàcies.)

Fitxes de criteris noves

—2 fitxes noves, que resumeixen i adapten al format de fitxa del Cercaterm apunts terminològics publicats prèviament al web del TERMCAT. (Per exemple, la fitxa [CRITERI Noms del sushi \(1\): Els formats \(maki, niguri, gunkan i txirashi\)](#).)

Aquestes fitxes de criteri també es poden consultar a l'apartat “Incorporacions del 2026” del [Diccionari de criteris terminològics](#).

Termes puntuals nous o actualitzats

—67 termes de diferents àmbits i procedències, repartits de la manera següent:

. 49 de nous elaborats pel Servei de Consultes arran de qüestions i suggeriments fets pels usuaris. (Per exemple, [artificació](#), en Arts, i [carn desfilada](#), en Alimentació. Gastronomia.)

. 18 de nous elaborats per les àrees de recerca terminològica del TERMCAT, especialment en l'àmbit de la botànica. (Per exemple, [banc de germoplasma](#) i [anemocòria](#).)

Els termes nous o actualitzats es poden consultar a l'apartat “Noves incorporacions” de la [Consulteca](#).

Aplicació de modificacions puntuals

—Incorporació a la consulta de 35 fitxes noves elaborades a partir de l'estudi de canvis i novetats de la darrera actualització del DIEC, amb l'objectiu d'assegurar la màxima harmonia entre el diccionari normatiu i les dades que consten al Cercaterm. (Per exemple, [avantmatx](#) o [loft](#).)

—Correcció i compleció de dades puntuals de diverses fitxes, arran de suggeriments fets des de l'Optimot i també pels nostres usuaris. Per exemple, s'ha afegit el sinònim complementari *perizoni* al terme [drap de puresa](#); s'ha eliminat l'equivalent castellà **batache* de la fitxa [dama](#) en l'àmbit de l'enginyeria civil, seguint el criteri dels especialistes de no considerar-lo sinònim de *dama*, i s'ha esmenat la denominació **bitxac de Stejmeger* a favor de [bitxac de Stejneger](#), d'acord amb la grafia del cognom del zoòleg Leonhard Hess Stejneger.

El TERMCAT és un consorci adscrit a la Generalitat de Catalunya per mitjà del Departament de Política Lingüística, integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

22 d'octubre de 2026